

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 49 (1923)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE AGRÉÉ PAR LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs

Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs

Etranger : 12 francs

Prix du numéro:
75 centimes.

Pour les abonnements
s'adresser à la librairie
F. Rouge & C°, à Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président: P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaire: H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES :

Fribourg: MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud: MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THYVENAZ, architecte. — Genève: MM. E. IMPR-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENÉ NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel: MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais: MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; J. HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION: H. DEMIERRE, ingénieur.
LAUSANNE, Jumelles, 4.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMPR-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président;

J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte.
F. ROUGE, libraire.

ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

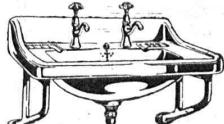
Tarif spécial pour
fractions de pages

S'adresser exclusivement

à l'*Indicateur Vaudois*

(Société Suisse d'édition)

Jumelles, 4, Lausanne.



Bamberger, Leroi & Cie Zurich, S.A.

Fabrique d'Appareils Sanitaires



Locarno, Giugno 1923.

IL COMITATO PROMOTORE per l'erezione di una
fontana decorativa

da offrirsi alla città di Locarno in memoria del signor Giovanni Pedrazzini,

apre analogo concorso

fra gli artisti ticinesi, anche se dimoranti fuori del Cantone, e gli artisti confederati ed esteri, purchè domiciliati nel Cantone da almeno cinque anni.

Scadenza del termine per la presentazione dei progetti 30 settembre 1923.

Somma a disposizione della Giuria per la premiazione dei due o tre migliori progetti: Fr. 2000.—

Copia del programma verrà rimessa a chi ne farà demanda al Comitato e per esso al sig. Luigi Franzoni fu avv. Cesare in Locarno.

P. 6848 O.

OCCASION !!!

Pelles d'acier fondu N° 4 sans manche à fr. 4.— avec manche à » 4.80

Pics de 2,5 à 3,8 kg. sans manche à » 4.— avec manche à » 4.80

Armoires de fer avec 1-2 tabliers de différentes grandeurs p^r ranger les outils. Prix selon grandeur.

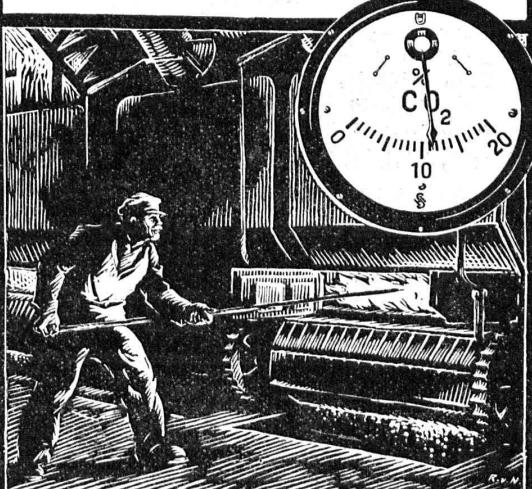
Nouvelles vis d'écluses long. 1,5 m., diamètre 50 mm. à fr. 100.— la pièce franco Ostermundigen.

Echantillons de pelles et de pics à disposition. P. 4416 Y.

Rudolf STEINER, Berne-Ostermundigen. Téléph. Spit. 48.90.

Analyseurs électriques des gaz de fumée

Brochures sur demande



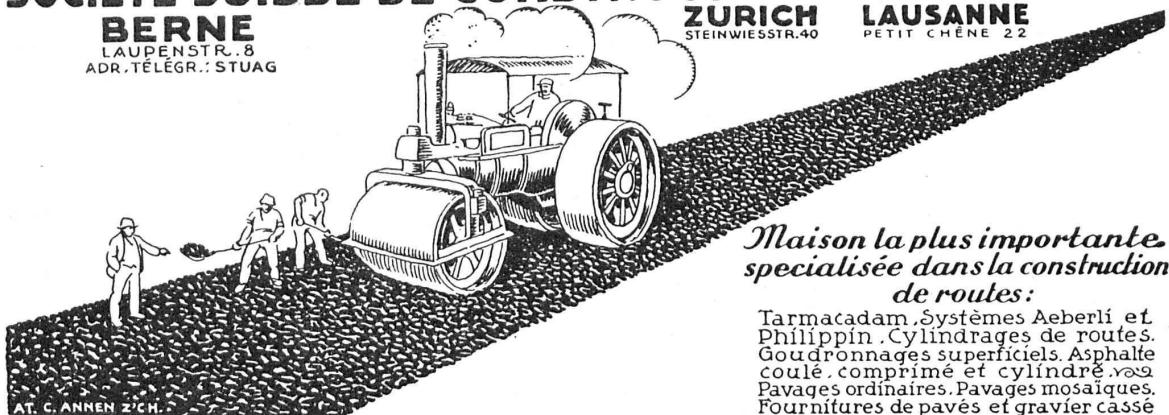
S. A. des Produits Electrotechniques
SIEMENS
Section Siemens & Halske, Lausanne, Berne, Zurich

SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S.A.

BERNE
LAUPENSTR. 8
ADR. TÉLÉGR.: STUAG

ZURICH
STEINWIESSTR. 40

LAUSANNE
PETIT CHÈNE 22



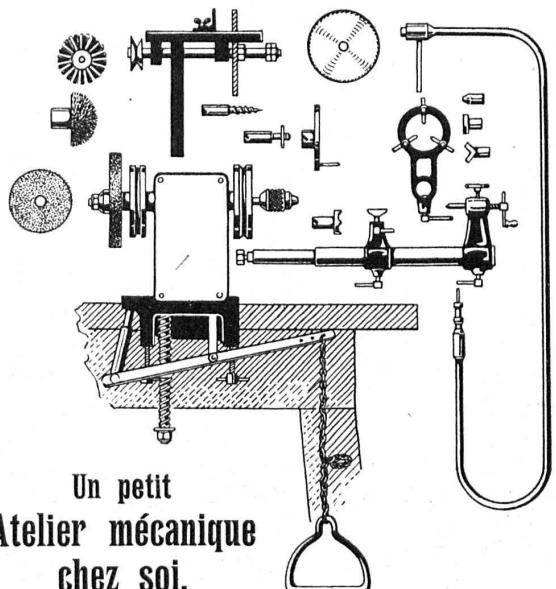
*Maison la plus importante,
spécialisée dans la construction
de routes:*

Tarmacadam. Systèmes Aeberli et
Philippin. Cylindrages de routes.
Goudronnages superficiels. Asphalte
coulé, comprimé et cylindré. Pavages
ordinaires. Pavages mosaïques.
Fournitures de pavés et gravier cassé

GRUES
PALANS
ASCENSEURS
MONTE-CHARGES
MOTEURS
électriques
1/100 - 30 HP

SCHINDLER & CIE
LUCERNE
maison fondée
1874

L'ACTIVE S.A. Galerie St-François LAUSANNE



Un petit
Atelier mécanique
chez soi.

Plus de moteur. — Point d'électricité.

Fonctionnement : Au moyen d'un étrier communiquant à un système d'engrenages multiples on donne un mouvement de rotation pouvant atteindre de 400 à 4000 tours minute à un arbre horizontal qui actionne tout un outillage divers permettant de

scier, aiguiser, percer, polir, tourner, brosser, etc., et d'adapter toute transmission quelconque.

Détails techniques : Aciers S. M. ; engrenages taillés ; hauteur sur table avec plateforme à scie : 24 cm. ; largeur sur table : 45 cm. ; hauteur de pointe 45 mm. ; entrepoinette 480 mm. ; poids de la machine complète : 14 kg. Prix avec tous accessoires : Fr. 485.—

Facilités de paiement. — Demandez le catalogue.

Ebol

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité du béton. Protège le béton et les métaux contre l'eau acidulée, les eaux de terrains marécageux, etc. Moyen anti-rouille.

DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

E. BECK, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN

Entreprises électriques

O. Burgi, Lausanne

Maison spéciale pour
la construction de lignes aériennes en tous genres

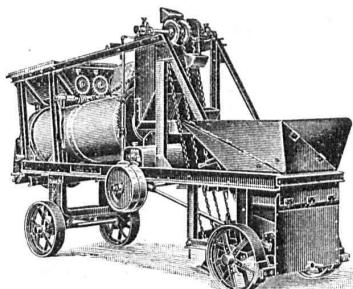
P. 10 330 L.



BAUMANN, KOELLIKER & CIE, S.A., Zurich

Lignes à haute et basse tension
Lignes de contact pour chemin de fer électrique

LIVRAISON DE LUSTRERIE EN TOUS GENRES



MÉDAILLE D'OR
FOIRE DE LYON 1920

AÉRO

Malaxeur et procédé breveté pour la production de masses mélangées d'une homogénéité sans pareille avec l'utilisation complète des liens et de tous les matériaux.

Installations de béton coulé

Eprouvettes contrôlées et attestées officiellement.

Robert Aebi & Cie, S.A., Zurich 1
Machines et outils pour Entrepreneurs - Matériel roulant

Travaux d'asphaltage

en tous genres.

Plaques isolatrices en Asphalte
en toutes épaisseurs et en tous genres.

Parquet sur asphalte
Asphalte isolant

HENRI BRÄNDLI, HORG
Fabrique d'Asphalte, de Carton bitumé et de Ciment ligneux.

Téléphone 38.

BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR
en fil de laiton, nickel et bronze
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU
RONDELLES A RESSORT

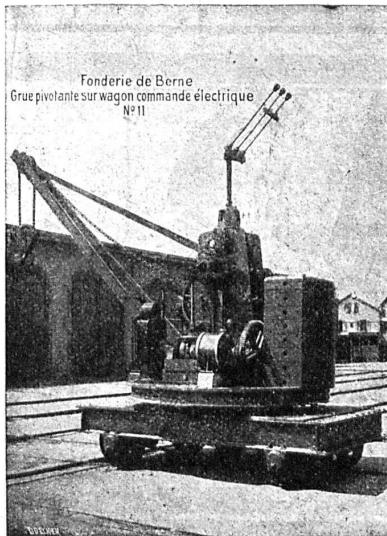
Articles techniques pour l'industrie textile
Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

Société des USINES de LOUIS de ROLL
Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres
télégrammes

Fonderie
de Berne
à Berne.

Téléphone
N° 10.69



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique,

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets. avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Rigganbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références
Projets et Devis sont à disposition.

IMPRIMERIE LA CONCORDE, Jumelles, 4, LAUSANNE

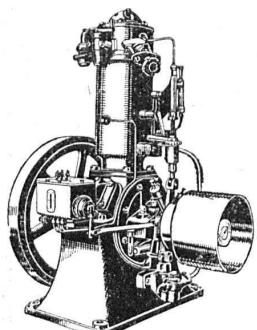
Imprimés en tous genres.

WEBER & Cie, Uster-Zurich

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

Spécialité depuis plus de 20 ans :

MOTEURS



à huile lourde,
à pétrole lampant,
à essence ou à gaz

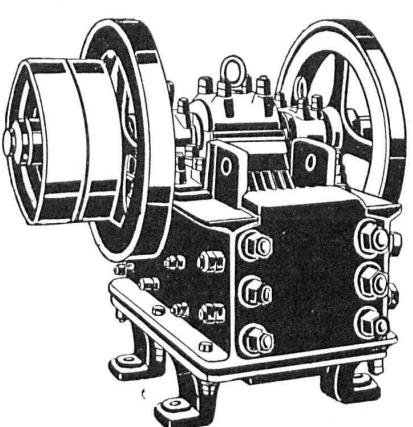
pour l'industrie,
pour l'agriculture
et pour bateaux de transport
et de pêche

Machines automobiles à
scier et à fendre le bois
de chauffage

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES

U. AMMANN, Ateliers de Construction

LANGENTHAL (Suisse)



Installations
complètes
de broyage,
triaje
et transport
pour
Entreprises de
travaux publics

(exploitations de
carrières, construction de routes,
voies ferrées, barrages, entreprises
hydro-électriques, fabriques de carburé,
chaux, ciment,
gypse, etc.)

COMPTEURS à EAU

CADRANS NOYÉS et CADRANS SECS

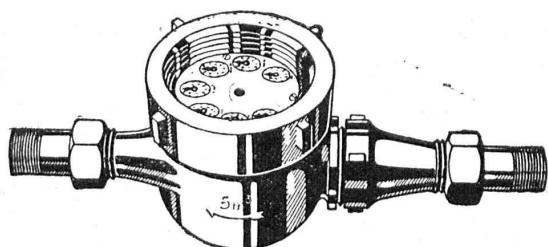
Réparations de tous systèmes. — DEMANDEZ PROSPECTUS

A. Bürgin & Cie, Fabrique suisse de compteurs à eau, **Bâle**

Station de vérification 4 Téléphone 6789

Seule fabrique suisse fabriquant ses compteurs entièrement en Suisse.

Représentants pour la Suisse : PETITPIERRE FILS & Co, NEUCHATEL



Spécialités :

Marteaux électro-pneumatiques

à rivet, buriner, marteler, etc.,
pour tous genres de courants.

Plus économique que l'air comprimé, très mobile, travaillant sans choc en retour.

Foreuses électriques à main. — Meuleuses électriques à main.

C.E. fein

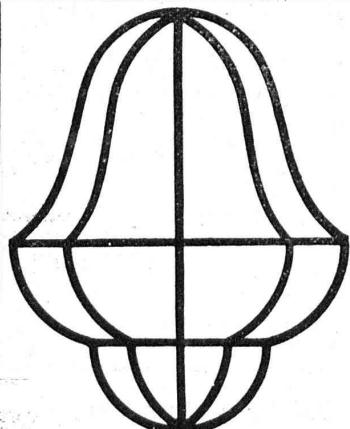
Zurich, Rennweg 35.

Carcasses d'abat-jour

exécution très soignée,
soudées à l'autogène.

Emile Scholer
Bâle I

Demandez le nouveau
catalogue.



IMPRIMERIE LA CONCORDE LAUSANNE

Direction :

Th. Pache-Tanner
J. Pache-Vuitel

JUMELLES, 4
Téléphone 3595

Impressions commerciales et artistiques

Tirages en couleurs, illustrations, Labeurs

Journaux, volumes, brochures, catalogues

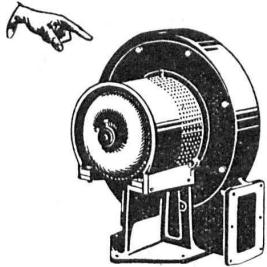
Circulaires :: Enveloppes :: Programmes

Cartes de visite et d'adresse, Obligations

Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique

VENTILATION S.A. STAefa

Anciennes Maisons F. Wunderli, Uster et Kundig, Zurich-Bâle



Type S A V

Transport pneumatique de copeaux et sciures

Dépoussiérage de machines d'horlogerie

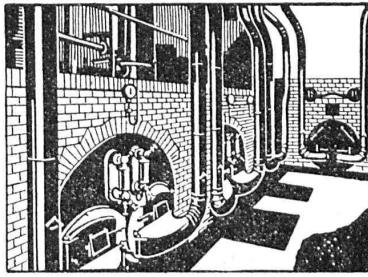
avec récupération des déchets par filtrage

Ventilateurs pour forges et tous usages industriels

Turbines à air à grands débits

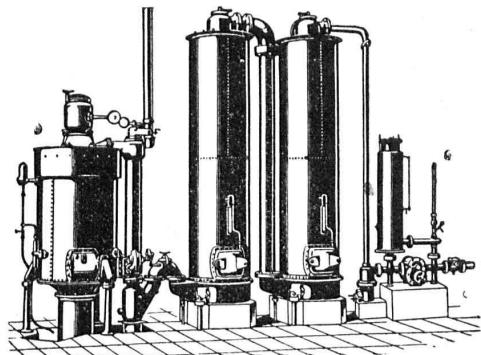
Représentation pour la Suisse romande :

CH. ROLLI, INGÉNIEUR, MONTREUX



Installation de soufflerie sous grille « Föhn » pour combustibles pauvre

Société Suisse pour la Construction de Locomotives et Machines WINTERTHUR

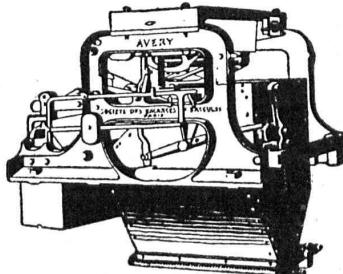


Gazogènes "Winterthur"

pour la gazéification de charbons
tourbe, déchets de bois, etc.

Utilisation rationnelle et économique du gaz
pour le chauffage de fours à tremper, à cémenter,
à recuire, à souder, etc., etc.
pour l'industrie textile et l'industrie chimique, etc.

Construction simple et entretien facile.
:: Prospectus et devis sur demande ::



BALANCES AUTOMATIQUES et ENREGISTREUSES

Usine à Paris :
Société des Balances et
Bascules
26, rue Cadet, Paris IX^e

AVERY

pour :
Céréales, Ciments,
Usines à gaz, Sucres,
Cafés, Ensacheuses,
etc.

BIRMINGHAM - PARIS

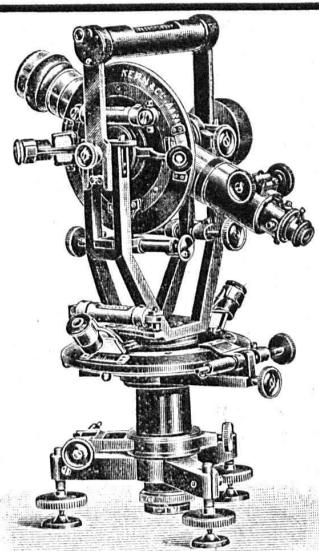
REPRÉSENTANTS EN SUISSE : SOCIÉTÉ D'ÉTUDES TECHNIQUES ET INDUSTRIELLES
Téléphone : N° 9005 S. E. T. I. 4, rue Pichard, LAUSANNE Télég. : SETI Lausanne

Charles EBNER
12, Quai du Rhin, 12
Schaffhouse

Maison spéciale
pour l'équipement de
bureaux techniques
fondée en 1901.

Théodolites
Niveaux
Articles pour
arpenteurs

CATALOGUS
sur demande.



UNION SOCIÉTÉ ANONYME À BIENNE
Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées
par procédé électrique breveté.
USINE À MÂCHE.

Chaînes en tous genres pour l'Industrie.
Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour
grues, monte-charges, palans et toutes sortes d'appareils
de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs,
Chaînes à lier pour chemins de fer, Chaînes de charge
pour fonderies. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

LES COMMANDES SONT REÇUES PAR
TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE
S. A. DES FORGES ET USINES DE MOOS. LUCERNE
H. HESS & CIE, PILGERSTEG - RUTI (ZURICH)

FONDERIE PAUL PERRET & C^{ie}, LAUSANNE

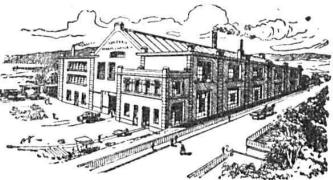
Rue de Genève - Tél. 26.60

Maison fondée en 1895

Rue de Genève - Tél. 26.60

Fonderie de Fer

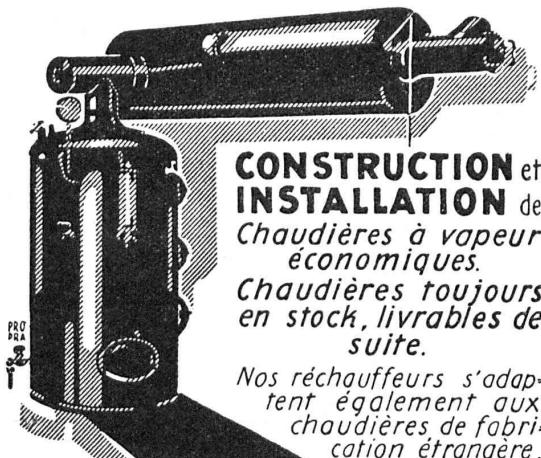
Fontes pour machines sur modèles et au trousseau, jusqu'à 10,000 kg. — Fontes de bâtiments et de voirie. Articles en séries. Fontes spéciales pour l'industrie chimique.



Fonderie de Cuivre

Bronzes phosphoreux, aluminium et tous autres alliages. — Installation moderne. Machines à mouler. — Livraisons rapides.

CHAUDRONNERIE



**CONSTRUCTION et
INSTALLATION** de
*Chaudières à vapeur
économiques.*
*Chaudières toujours
en stock, livrables de
suite.*
*Nos réchauffeurs s'adap-
tent également aux
chaudières de fabri-
cation étrangère.*

RICHTERSWIL

Carte du Canton de Vaud

Echelle 1 : 250 000.

COMMUNES, CERCLES, DISTRICTS. Coloriée par districts.

Prix : 1 franc.

A la Société Suisse d'édition, Lausanne
et librairies

Nouveau !

breveté

Important !

breveté

SUBOX

La couleur à base de plomb qui fera époque ; expérimenté depuis plusieurs années ; emploi très avantageux.

Métallisation par simple enduit.

Meilleure protection contre toutes les intempéries auxquelles seraient exposés :

Fer, Fer-blanc, Bois, Ciment, Carton, Elernit, etc.

Subox - Rongeur de Rouille

Se suffit à lui-même ; ne nécessite pas d'autre couleur.
(Nuance gris foncé.)

Fabrication par S. A. SUBOX, Langstr., 187, Zurich 5

Représentant général pour la Suisse :
PAUL KUONI, Sonnenquai, 3, Zurich I.

Représent. p^r les cantons de St. Gall, Thurgovie & Appenzell :
S. A. SALZMANN & Cie, Geltenwilenstr. 18, St. Gall.

Demandez prospectus et offres.

ATELIERS DES CHARMILLES S.A.

GENÈVE 109, ROUTE DE LYON GENÈVE

Immeubles de l'ancienne Société Anonyme PICCARD, PICTET & Cie

TURBINES HYDRAULIQUES & RÉGULATEURS

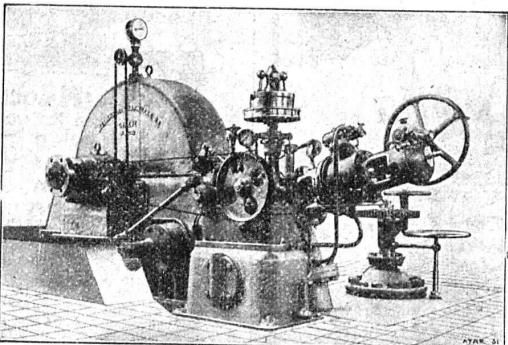
BREVETÉS

Licences de brevets Piccard, Pictet & Cie.

CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

FONDERIE

DE FER & DE BRONZE



Salto de Dureal (Espagne). Turbine Pelton de 2000 HP., chute 700 mètres.

LICENCIÉS

& AGENTS GÉNÉRAUX :

G^eRE BRETAGNE, DOMINIONS & COLONIES
ANGLAISES
VICKERS LIMITED, LONDRES

HOLLANDE & COLONIES NÉERLANDAISES
M^{rs} STORK FRÈRES à HENGELO (O.) HOLLANDE

ESPAGNE
M^r SEVERIANO GONI, Ing., Lealtad, 11, MADRID

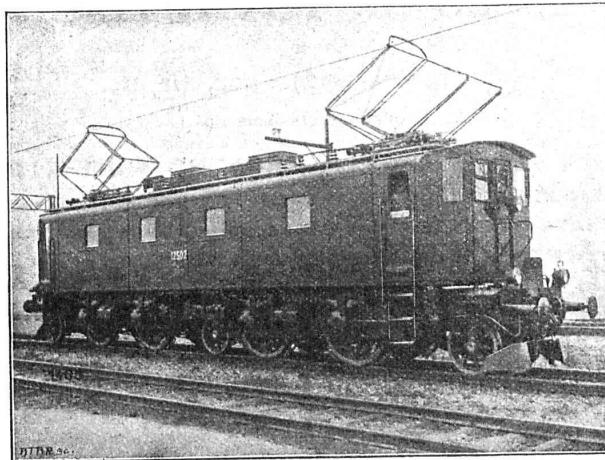
BELGIQUE
M^r JULES DEFAYS, Ing., 24, Av. de l'Hippodrome
BRUXELLES

SÉCHERON

TRACTION ÉLECTRIQUE

TRANSFORMATEURS

Locomotives, Automotrices
Tracteurs, Tramways
à courants alternatifs
et continu



Transports d'énergie
par courant continu
à haute tension
Système « Série »

LOCOMOTIVE « SÉCHERON » TYPE IBI + BI 2'400 [HP].
pour la ligne du Saint-Gothard
des Chemins de Fer Fédéraux Suisses.

Survolteurs — Dévolteurs — Régulateurs — Machines pour l'Electrochimie et la Radiotélégraphie
SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON — GENÈVE
CAPITAL: DIX MILLIONS DE FRANCS Ci-devant: COMPAGNIE DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE et MÉCANIQUE

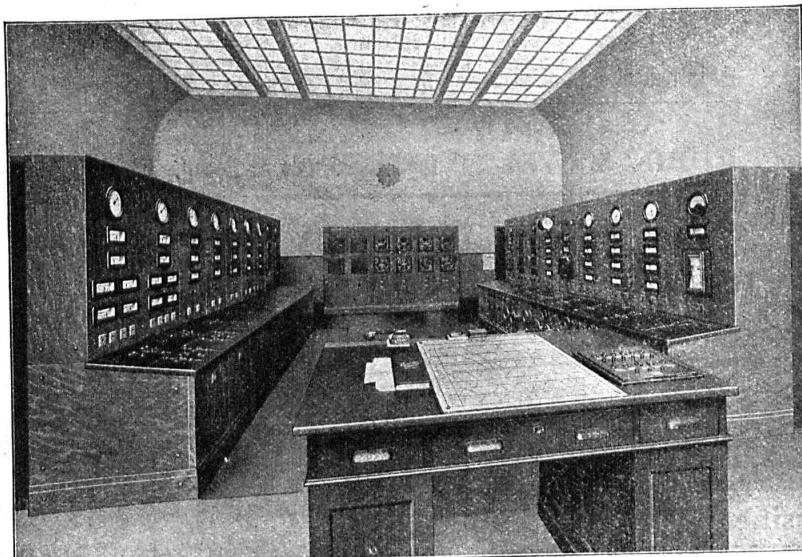
CHARLES MAIER

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, SCHAFFHOUSE

Bureau :
5, Grand-Chêne

Bureau de LAUSANNE (Suisse)
Téléphone 53.28

Adr. télégr. :
Maierélec, Lausanne



Salle de commande à Ritom (CFF)

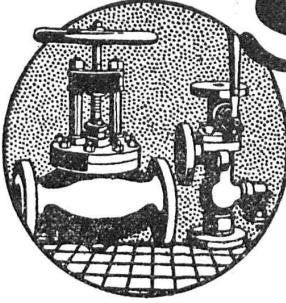
Gros appareillage

Tableaux de distribution

Coffrets de manœuvre

Appareillage pour
montage en plein air

SULZER

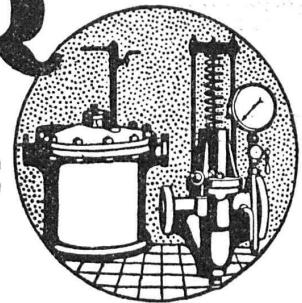


**ARMATURES
et
PIÈCES DE TUYAUTERIE**

pour
vapeur, eau, acides, gaz, air etc.

Catalogues sur demande.

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR



GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S.A.) Lausanne, Vevey, Genève
Montreux, Châtel St-Denis

Matériaux de constructions
GRANIT DU TESSIN ⚭
CERESITE, produit idéal pour rendre le mortier étanche

Fabriques de **Carreaux en ciment** pour dallages
Tuyaux en ciment
Carreaux céramiques pour dallages et revêtements
Articles sanitaires pour toilettes, bains, W.C., etc.
Exposition permanente à Lausanne, Vevey et Genève

Produits réfractaires et isolants :: Bois de construction



Fabricants de Produits en ciment ! Procurez-vous les **MOULES**
DE LA MAISON SPÉCIALE

J. GRABER, Fabrique de Machines à Winterthour - Veltheim

DIVERS SYSTÈMES BREVETÉS — EXPORTATION

ROSTEX



Vernis noir universel imperméable et anti-rouille.
Produit suisse.

Le ROSTEX protège efficacement métaux, bois, maçonneries, cuirs, etc., contre la rouille, la pourriture, l'humidité, les dégradations, etc.

Le ROSTEX sèche rapidement, est imperméable, ne nécessite aucun badigeonnage préalable, ne se fendille pas, est très économique, ne possède aucun siccatif et agit comme désinfectant. — Il remplace avantageusement le minium de plomb et supporte la température.

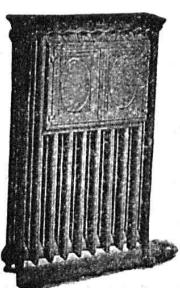
Département de Chimie techn. de la Savonnerie Lenzbourg S.A.

Représentants pour la Suisse romande :
RUBIN & WELTI, Ing. 5, rue de Bourg, **LAUSANNE**

FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL ET POÊLERIE MODERNE

C. SAMBUC, Ingénieur, Lausanne, Saint-Roch, 3-5

Maison fondée en 1900



CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Installations complètes
pour Usines, Cuisines d'Hôtels, Pensions, etc.

Références de 1^{er} ordre

Fabrique mécanique de Colliers fer forgé - Exportation

